

Rechargeable battery safety information



D Sicherheitshinweise	D Von Kindern fernhalten	D Nicht verschlucken!	D Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen!	D Nicht kurzschließen. Kontakt zwischen Polen und Metallteilen vermeiden.	D Nicht ins Feuer werfen	D Nicht zerlegen, beschädigen oder durchbohren	D Von Feuchtigkeit fernhalten	D Polarität beachten	D Nie neue und gebrauchte Akkus mischen	D Akkus entfernen, bevor das Gerät gelagert wird	D Nur geeignete Ladegeräte mit CE/UKCA-Kennzeichnung nutzen	D Deutlich verkürzte Betriebszeit --> Akku tauschen
GB Safety information	GB Keep out of the reach of children.	GB Do not swallow!	GB Consult a physician immediately if accidentally swallowed.	GB Do not short-circuit. Avoid contact between poles and metal parts.	GB Do not dispose of in an open fire.	GB Do not attempt to disassemble, damage, or puncture.	GB Store in a dry place.	GB Take note of polarity.	GB Never mix new and used battery packs.	GB Remove battery pack before storing the device for an extended period of time.	GB Only use suitable charging units bearing the CE/UKCA mark.	GB Significantly shortened operating time --> replace the battery pack.
F Consignes de sécurité	F Tenir hors de portée des enfants	F Ne pas avaler !	F En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin !	F Ne pas court-circuiter les bornes. Éviter tout contact entre les pôles et les parties métalliques.	F Ne pas jeter au feu	F Ne pas démonter, endommager ou percer	F Tenir à distance de toute source d'humidité	F Tenir compte de la polarité	F Ne jamais mélanger des batteries neuves et usagées	F Retirer la batterie avant de ranger l'appareil	F N'utiliser que des chargeurs adaptés portant la marque CE/UKCA	F Temps d'utilisation considérablement réduit --> Remplacer la batterie
AL Udhëzime sigurie	AL Mbajeni larg fëmijëve	AL Mos e gëlltitni!	AL Nëse e gëlltitni, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore!	AL Mos krijoni qark të shkurtër. Shmangni kontaktin midis poleve dhe pjesëve metalike.	AL Mos e hidhni në zjarr	AL Mos e çmontoni, mos edëmtoni ose shpioni	AL Mbajeni larg lagështirës	AL Kushtojini vëmendje polaritetit	AL Asnjëherë mos i përzieni bateritë e rikarikueshme të reja dhe ato të përdorura	AL Hiqni bateritë e rikarikueshme përpara se ta ruani pajisjen	AL Përdorni vetëm karikues të përshtatshëm me shenjën CE/UKCA	AL Koha e funksionimit është shkurtuar ndjeshëm --> zëvendësoni baterinë
BG Инструкции за безопасност	BG Дръжте далеч от деца	BG Не поглъщайте!	BG При поглъщане веднага потърсете лекар!	BG Не свързвайте на късо. Избягвайте контактът между полюсите и металните части.	BG Не хвърляйте в огън	BG Не разглобявайте, не повреждайте или пробивайте	BG Дръжте далеч от влага	BG Спазвайте полюсите	BG Не смесвайте никога нови и използвани акумулаторни батерии	BG Отстранете акумулаторните батерии, преди уредът да бъде складиран	BG Използвайте само подходящи зарядни устройства с маркировка CE/UKCA	BG Значително намалено време за експлоатация --> Сменете акумулаторната батерия
BIH Sigurnosna uputstva	BIH Čuvati dalje od djece	BIH Ne gutati!	BIH Ako se proguta, odmah potražite medicinsku pomoć!	BIH Nemojte stvarati kratki spoj. Izbjegavajte kontakt između polova i metalnih dijelova.	BIH Ne bacati u vatru	BIH Ne rastavljati, oštećivati ili bušiti	BIH Držati dalje od vlage	BIH Obratiti pažnju na polaritet	BIH Nikada nemojte miješati nove i korištene punjive baterije	BIH Izvadite punjive baterije prije skladištenja uređaja	BIH Koristite samo odgovarajuće punjače sa CE/UKCA oznakom	BIH Znatno skraćeno vreme rada --> zamjeniti punjivu bateriju
BY Правілы тэхнікі бяспекі	BY Захоўвайце ў недаступным для дзяцей месцы	BY Не глытаць!	BY Пры праглынанні неадкладна звярніцеся да лекара!	BY Не дапускайце кароткага замыкання. Пазбягайце кантакту палюсоў з металічнымі дэталямі.	BY Не кідайце ў агонь.	BY Не разбірайце, не пашкоджайце і не праколвайце	BY Захоўвайце ад вільгаці	BY Прытрымлівайцеся палярнасці	BY Катэгарычна забаронена выкарыстоўваць новыя і старыя акумулятары	BY Даставайце акумулятары перад захоўваннем прылады	BY Выкарыстоўвайце толькі падыходзячыя зарадныя прылады з маркіроўкай CE/UKCA	BY Час працы значна скараціўся --> Замяніце акумулятар
CZ Bezpečnostní pokyny	CZ Uchovávejte mimo dosah dětí	CZ Nepolykejte!	CZ Při požití okamžitě vyhledejte lékaře!	CZ Nezkřatujte. Zabráňte kontaktu pólů s kovovými částmi.	CZ Nevhazujte do ohně	CZ Nerozebírejte, nepoškozuje a neprovtrávejte	CZ Chraňte před vlhkostí	CZ Dbejte na polaritu	CZ Nikdy nemíchejte nové a použité akumulátory	CZ Před uložením zařízení vyjměte akumulátory	CZ Používejte pouze vhodné nabíječky s označením CE/UKCA	CZ Výrazné zkrácení provozní doby --> vyměňte akumulátor
DK Sikkerhedsanvisninger	DK Skal opbevares utilgængeligt for børn	DK Må ikke sluges!	DK Søg straks læge ved indtagelse!	DK Må ikke kortsluttes. Undgå kontakt mellem poler og metaldele.	DK Må ikke tildes	DK Må ikke adskilles, beskadiges eller gennembores	DK Skal opbevares tørt	DK Vær opmærksom på polariteten	DK Bland aldrig nye og brugte opladelige batterier	DK Fjern de genopladelige batterier, før du opbevarer enheden	DK Brug kun egnede opladere med CE/UKCA-mærkning	DK Betydeligt reduceret driftstid --> Udskift batteriet
E Advertencias de seguridad	E Mantener fuera del alcance de los niños	E ;No ingerir!	E En caso de ingestión, acudir inmediatamente al médico.	E No conectar en cortocircuito. Evitar que los polos entren en contacto con elementos metálicos.	E No arrojar al fuego	E No desmontar, dañar o perforar	E Mantener alejado de la humedad	E Observar la polaridad	E No mezclar nunca baterías nuevas y usadas	E Retirar las baterías antes de almacenar el dispositivo	E Utilizar únicamente cargadores apropiados con la marca CE/UKCA	E Disminución notable del tiempo de funcionamiento --> cambiar la batería
EST Ohutusjuhised	EST Hoida lastest eemale.	EST Mitte alla neelata!	EST Allaneelamisel võtke otsekohe ühendust arstiga!	EST Mitte lühistada. Vältida pooluste ja metalliosade vahelist kokkupuudet.	EST Mitte midagi ei tohi tulle visata.	EST Mitte lahti võtta, kahjustada ega läbi torgata.	EST Hoida niiskusest eemale.	EST Jälgida polaarust!	EST Uute ja kasutatud akude segamine	EST Enne seadme hoiulepanekut tuleb akud eemaldada.	EST Kasutada ainult CE/UKCA-tähisega sobivaid laadijaid.	EST Oluliselt vähenenud tööaeg --> Vahetada aku
FIN Turvallisuusohjeita	FIN Pidä poissa lasten ulottuvilta	FIN Ei saa niellä!	FIN Jos ainetta on nieltä, hakeuduttava lääkäriin!	FIN Ei saa oikosulkea. Vältä napojen ja metalliosien kosketusta toisiinsa.	FIN Ei saa heittää avotuleen	FIN Älä pura, vahingoita äläkä poraa	FIN Älä altista kosteudelle	FIN Huomioi napaisuus	FIN Älä käytä sekaisin uusia ja käytettyjä akkuja	FIN Poista akut ennen laitteen varastointia	FIN Käytä vain soveltuvia CE-/UKCA-merkinnällä varustettuja latauslaitteita	FIN Kun käyttöaika on merkittävästi lyhentynyt, vaihda akku
GR Υποδείξεις ασφαλείας	GR Να διατηρείται μακριά από παιδιά	GR Αποφύγετε να καταπονή!	GR Σε περίπτωση κατάποσης, αναζητήστε άμεσα ιατρό!	GR Αποφύγετε να βραχυκυκλώσει. Αποφύγετε την επαφή μεταξύ πόλων και μεταλλικών εξαρτημάτων.	GR Αποφύγετε να ρίψτε σε φωτιά	GR Αποφύγετε να αποσυναρμολογήσει, να πρόκλησει ζημιών ή να διάνοιξη οπών	GR Να προστατεύεται από υγρασία	GR Λαμβάνετε υπόψη την πολικότητα	GR Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ταυτόχρονα καινούργιους και χρησιμοποιημένους συσσωρευτές	GR Πριν από την αποθήκευση της συσκευής, αφαιρείτε τους συσσωρευτές	GR Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά κατάλληλους φορτιστές με σήμα CE/UKCA	GR Σε περίπτωση αισθητά μειωμένης διάρκειας λειτουργίας, αντικαθιστάτε τον συσσωρευτή
H Biztonsági előírások	H Gyermektől távol tartandó!	H Ne nyelje le!	H Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!	H Ne zárja rövidre. Kerülje a pólusok és a fémrészek közötti kontaktot.	H Ne dobja tűzbe	H Ne szedje szét vagy fúrja át.	H Tartsa távol a nedveségtől	H Ügyeljen a polarításra	H Soha ne keverje az új és a használt akkumulátorokat	H A készülék tárolása előtt eltávolítsa az akkumulátorokat	H Csak megfelelő CE/UKCA jelzéssel ellátott töltőkészülékert használjon	H Jelentősen rövidebb üzemidő --> cserélje ki az akkut
HR Sigurnosne upute	HR Držati podalje od djece	HR Ne gutajte!	HR Ako se proguta, odmah potražite liječničku pomoć!	HR Nemojte kratko spajati. Izbjegavajte kontakt između polova i metalnih dijelova.	HR Ne bacajte u vatru	HR Nemojte rastavljati, oštećivati ili bušiti	HR Držati podalje od vlage	HR Obratite pozornost na polaritet	HR Nikada nemojte miješati nove i rabljene punjive baterije	HR Izvadite punjive baterije prije pohranjivanja uređaja	HR Koristite samo odgovarajuće punjače s oznakom CE/UKCA	HR Značajno skraćeno vrijeme rada --> zamjeniti punjive baterije
I Avvertenze di sicurezza	I Tenere fuori dalla portata dei bambini	I Non ingerire!	I In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico!	I Non cortocircuitare. Evitare il contatto tra i poli e le parti metalliche.	I Non gettare nel fuoco	I Non smontare, danneggiare o forare	I Tenere al riparo dall'umidità	I Osservare la polarità	I Non mischiare mai accumulatori nuovi e usati	I Rimuovere gli accumulatori prima di riporre l'apparecchio	I Utilizzare solo caricabatterie idonei con etichettatura CE/UKCA	I Tempo di funzionamento significativamente ridotto --> Sostituire gli accumulatori
IS Öryggisleiðbeiningar	IS Geymið þar sem börn ná ekki til	IS Varist inntöku!	IS Við inntöku skal tafarlaust leita læknis!	IS Valdið ekki skammhlaupi. Forðist snertingu milli skauta og málmhluta.	IS Má ekki fleygja í feld	IS Má ekki taka í sundur, skemma eða bora í gegn	IS Haldið frá raka	IS Gætið að rétttri skautun	IS Blandið aldrei saman nýjum og notuðum hleðslurafhliðum	IS Taka skal hleðslurafhliður úr áður en tækið er sett í geymslu	IS Notið eingöngu víðeigandi hleðslutæki með CE/UKCA-merkingu	IS Frekari upplýsingar
LT Saugumo instrukcija	LT Laikykite atokiau nuo vaikų	LT Nenurykite!	LT Prarijus nedelsdami kreipkitės į gydytoją!	LT Nedarykite trumpojo jungimo. Venkite kontakto tarp polių ir metalinių dalių.	LT Nemeskite į ugnį	LT Neardykite, nepažeiskite ir negręžkite	LT Saugokite nuo drėgmės	LT Atkreipkite dėmesį į poliškumą	LT Niekada nemaišykite naujų ir naudotų akumuliatorių	LT Prieš sandėliuojant prietaisą išimkite iš jo akumuliatorius	LT Naudokite tik tinkamus įkroviklius su CE/UKCA ženkliniu	LT Ženkliai sutrumpėjęs veikimo laikas --> Pakeiskite akumuliatorių
LV Drošības norādes	LV Sargāt no bērniem!	LV Nenorīt!	LV Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību!	LV Neizveidot īssavienojumu. Nepieļaut polu kontaktu ar metāla daļām.	LV Nemest uguni	LV Neizjaukt, nebojāt vai neizurbt caurumus	LV Sargāt no mitruma	LV Ievērot polaritāti	LV Nekad vienlaicīgi nelietot jaunas un lietotas akumulatorus	LV Izņemt akumulatorus pirms lādētājus ar CE/UKCA marķējumu	LV Būtiski samazināts lietošanas ilgums --> nomainīt akumulatoru	LV Papildu informācija
МК Безбедносни инструкции	МК Да се чува подалеку од дофат на деца	МК Не голтајте!	МК Доколку се проголта, веднаш побарајте лекарска помош!	МК Не поврзувајте краток spoj. Избегнувајте контакт помеѓу столбовите и металните делови.	МК Не го фрлајте во оган	МК Не расклопувајте, оштетувајте или дупнувајте	МК Да се чува подалеку од влага	МК Обрнете внимание на поларитетот	МК Никогаш не мешајте нови и користени акумулаторските батерии на полнење	МК Отстранете ги батериите што се полнат пред да го складираате уредот	МК Користете само соодветни полначи со ознака CE/UKCA	МК Значително скратено време на работа --> заменете ја батеријата
N Sikkerhetshenvisninger	N Hold unna barn	N Må ikke svelges!	N Oppsøk legehjelp umiddelbart ved svelging!	N Ikke kortslett. Unngå kontakt mellom poler og metalldeler.	N Ikke kast i ild	N Enheten må ikke demonteres, ødelegges eller bores gjennom	N Hold unna fuktighet	N Vær oppmerksom på polaritet	N Ikke bland nye og gamle batteripakker	N Ta ut batteripakkene før enheten lades	N Bruk kun egnede ladere med CE/UKCA-merking	N Betydelig forkortet driftstid --> bytt batteriet
NL Veiligheidsinstructies	NL Buiten bereik van kinderen houden	NL Niet inslikken	NL Bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen!	NL Niet kortsluiten. Vermijd contact tussen polen en metalen onderdelen.	NL Niet in het vuur gooien	NL Niet demonteren, beschadigen of doorboren	NL Weghouden van vocht	NL Polariteit in acht nemen	NL Gebruik nooit nieuwe en gebruikte accu's door elkaar	NL Verwijder de accu's voordat u het apparaat opbergt	NL Gebruik uitsluitend geschikte opladers met CE/UKCA-keurmerk	NL Aanzienlijk kortere bedrijfstijd --> accu vervangen
P Avisos de segurança	P Manter fora do alcance das crianças	P Não engolir!	P Em caso de ingestão, consultar imediatamente um médico!	P Não provocar curto-circuito. Evitar o contacto entre os polos e as peças metálicas.	P Não atirar para o fogo	P Não desmontar, danificar ou perfurar	P Manter afastadas da humidade	P Respeitar a polaridade	P Nunca misturar baterias novas e usadas	P Remover a bateria antes de armazenar o aparelho	P Utilizar apenas um carregador adequado com rotulagem CE/UKCA	P Tempo de funcionamento significativamente reduzido --> Substituir bateria
PL Wskazówki bezpieczeństwa pracy	PL Przechowywać poza zasięgiem dzieci	PL Nie połykać!	PL W razie połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!	PL Nie zwierać styków. Unikać kontaktu styków/biegunów z częściami metalowymi.	PL Nie wrzucać do ognia	PL Nie demontować, nie uszkadzać ani nie przekuwać	PL Przechowywać z dala od wilgoci	PL Należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację	PL Nigdy nie mieszać ze sobą nowych i używanych akumulatorów	PL Przed przechowywaniem urządzenia należy wyjąć akumulatory	PL Należy używać wyłącznie odpowiednich ładowarek ze znakiem CE/UKCA	PL Znacznie skrócony czas pracy --> należy wymienić akumulator
RO Instrucțiuni cu privire la securitatea muncii	RO A nu se lăsa la îndemâna copiilor	RO A se nu înghiți!	RO Dacă este înghițit, solicitați imediat asistență medicală!	RO A nu se scurtcircuita. A se evita contactul dintre stâlpi și piesele metalice.	RO A nu se arunca în foc	RO A nu se dezasambla, deteriora sau perfora	RO A se feri de umiditate	RO A se respecta polaritatea	RO A nu se amesteca niciodată acumulatorii noi cu cei uzați	RO A se scoate bateriile înainte de a depozita dispozitivul	RO A se utiliza numai încărcătoare adecvate cu marcaj CE/UKCA	RO Timp de funcționare redus semnificativ --> înlocuiți acumulatorul
RUS Правила техники безопасности	RUS Держать в недоступном для детей месте	RUS Не проглатывать!	RUS При проглатывании немедленно обратиться за медицинской помощью!	RUS Не допускать короткого замыкания. Не допускать контакта между полюсами и металлическими деталями.	RUS Не бросать в огонь	RUS Не разбирать, не повреждать и не протыкать	RUS Беречь от влаги	RUS Соблюдать полярность	RUS Не использовать новые и бывшие в употреблении аккумуляторы вместе	RUS Перед помещением устройства на хранение извлечь аккумуляторы	RUS Использовать только подходящие зарядные устройства с маркировкой CE/UKCA	RUS Значительно сокращено время работы --> заменить аккумулятор
S Sakerhetsinstruktioner	S Förvaras utom räckhåll för barn	S Får inte sväljas!	S Om produkten har svälts ska läkare uppsöka omedelbart!	S Får inte kortslutas. Undvik kontakt mellan poler och metalldelar.	S Får inte kastas i öppen eld	S Får inte tas isär, skadas eller perforeras	S Förvaras på torr plats	S Observera polariteten	S Blanda aldrig nya och använda batterier	S Ta ur batterierna innan användning ska förvaras	S Använd endast passande laddare med CE/UKCA-märkning	S Vid avsevärt kortare driftstid --> byt batteri
SK Bezpečnostné pokyny	SK Uchovávať mimo dosahu detí	SK Neprehltať!	SK V prípade požitia okamžite vyhľadajte lekára!	SK Nespájajte nakrátko. Zabráňte kontaktu pólů s kovovými částami.	SK Neháďte do ohňa	SK Výrobok nerozoberajte, nepoškodzuje ani nevŕtajte do výrobku	SK Chráňte pred vlhkosťou	SK Dodržujte polaritu	SK Nikdy nekombinujte nové a použité akumulátory	SK Pred uskladnením zariadenia vyberte akumulátory	SK Používajte len vhodné nabíjačky s označením CE/UKCA	SK Výrazne skrátená životnosť --> Vymeňte akumulátor
SLO Varnostna navodila	SLO Ne približujte otrokom.	SLO Ne požirajte!	SLO Ob zaužitju se takoj posvetujte z zdravnikom!	SLO Ne naredite kratkega stika. Izogibajte se stiku polov s kovinskimi deli.	SLO Ne mecite v ogenj.	SLO Ne razstavljajte, ne poškodujte in ne vrčajte.	SLO Hranite stran od vlage.	SLO Upošteвайте pravilno polarnost.	SLO Nikoli ne mešajte novih in rabljenih akumulatorjev.	SLO Pred shranjevanjem naprave odstranite akumulatorje.	SLO Uporabljajte samo primerne polnilnike z oznako CE/UKCA.	SLO V primeru bistveno krajšega časa delovanja zamenjajte akumulator.
SRB Sigurnosne napomene	SRB Držati van dohvata dece	SRB Ne gutajte!	SRB Ako se proguta, odmah potražite lekarsku pomoć!	SRB Ne pravite kratki spoj. Izbegavajte kontakt između polova i metalnih delova.	SRB Ne bacajte u vatru	SRB Nemojte rastavljati, oštećivati ili bušiti	SRB Čuvati dalje od vlage	SRB Obratite pažnju na polaritet	SRB Nikada ne mešajte nove i polovne punjive baterije	SRB Uklonite punjive baterije pre skladištenja uređaja	SRB Koristite samo odgovarajuće punjače sa CE/UKCA oznakom	SRB Znatno skraćeno vreme rada --> zameniti punjivu bateriju
TR Güvenlik Açıklamaları	TR Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın	TR Yutmayın!	TR Yutulması durumunda hemen doktora gidin!	TR Kısa devre yaptırmayın. Kutuplar ve metal parçalar arasında temastan kaçının.	TR Ateşe atmayın	TR Parçalarını ayırmayın, zarar vermeyin veya delmeyin	TR Nemden uzak tutun	TR Kutupluluğa dikkat edin	TR Hiçbir zaman yeni ve kullanılmış pilleri karıştırmayın	TR Cihazı depoya kaldırmadan önce pilleri çıkarın	TR Yalnızca CE/UKCA işaretli uygun şarj cihazlarını kullanın	TR Büyük ölçüde azalmış çalışma süresi --> Pili değiştirin
UA Вказівки щодо дотримання заходів безпеки	UA Тримати подаль від дітей	UA Не ковтати!	UA У разі проковтування негайно звернутися до лікаря!	UA Не допускати короткого замикання. Уникати контакту між полюсами та металевими частинками.	UA Не кидати у вогонь	UA Не розбирати, не пошкоджувати та не свердлити	UA Захищати від вологи	UA Дотримуватися полярності	UA Ніколи не змішувати нові та старі акумулятори	UA Виймати акумулятори перед тим, як залишити пристрій на зберігання	UA Використовувати лише відповідні зарядні пристрої з маркуванням CE/UKCA	UA У разі значного скорочення часу роботи --> Замінити акумулятор